

## **Haki na Ulinzi Wako dhidi ya Bili za Matibabu za Kushangaza**

Unapopata huduma ya dharura au kutibiwa na mtoa huduma asiyekuwa wa mtandao wa watoa huduma katika hospitali au kituo cha upasuaji cha wagonjwa wa kawaida cha mtandao wa watoa huduma, umelindwa dhidi ya kutozwa bili ya salio. Katika hali hizi, hupaswi kutozwa zaidi ya malipo ya pamoja ya mpango wako, malipo ya bima na/au vipunguzo vya bima yako. Tazama Maswali ya Ziada Yanayoulizwa Mara kwa Mara chini ya ukurasa huu.

### **“Bili ya salio” (inayoitwa wakati mwingine “bili ya kushangaza”) ni nini?**

Unapomwona daktari au mhudumu mwingine wa afya, unaweza kudaiwa gharama fulani za kutoka mfukoni, kama vile malipo ya pamoja, malipo ya bima, na/au vipunguzo. Unaweza kuwa na gharama za ziada au ulipe bili nzima ukimwona mhudumu au kutembelea kituo cha huduma ya afya ambacho hakipo kwenye mtandao wa watoa huduma wako wa afya.

“Watoa huduma wasiokuwa katika mtandao wa watoa huduma” humaanisha watoa huduma na vituo ambavyo havijatia saina mkataba na mpango wako wa afya wa kutoa huduma. Watoa huduma wasiokuwa katika mtandao wa watoa huduma wanaweza kuruhusiwa kukutoza kwa tofauti kati ya kile ambacho mpango wako unalipia na kiasi kamili kinachotozwa kwa huduma hiyo. Hii inaitwa “bili ya salio.” Kiasi hiki kinaweza kuwa zaidi ya gharama za watoa huduma walio katika mtandao kwa huduma sawa na huenda zisihesabiwe kwenye vipunguzo vya mpango wako au kikomo cha kila mwaka cha kutoka mfukoni.

“Bili ya kushangaza” ni bili isiyotarajiwa ya salio. Hii inaweza kutokea wakati huwezi kudhibiti anayehusika katika huduma yako—kama vile unapokuwa na hali ya dharura au unapopanga kutembelea kituo cha mtandao wa watoa huduma lakini unatibiwa bila kutarajia na mtoa huduma asiyekuwa wa mtandao wa watoa huduma. Bili za matibabu za kushangaza zinaweza kugharimu maelfu ya dola kulingana na utaratibu.

### **Umelindwa dhidi ya kutozwa salio kwa:**

#### **Huduma za dharura**

Iwapo una hali ya matibabu ya dharura na upate huduma za dharura kutoka kwa mtoa huduma au kituo kisichokuwa cha mtandao wa watoa huduma, wanachoweza kukutoza ni kiasi cha mpango wako cha gharama inayoshirikiwa na mtandao wa watoa huduma (kama vile malipo ya pamoja na malipo ya bima). **Huwezi** kutozwa salio kwa huduma hizi za dharura. Hii inajumuisha huduma unazoweza kupata baada ya kupata nafuu,

isipokuwa utoe kibali kilichoandikwa na utoe ulinzi wako ili usitozwe kwa huduma hizi za baada ya kupata nafuu.

Sheria ya Texas hulinda wagonjwa walio na bima ya afya inayodhibitiwa na serikali (takriban asilimia 16 ya wakazi wa Texas) dhidi ya bili za matibabu za kushangaza katika hali ya dharura au wakati hawakupata chaguo la madaktari. Sheria hiyo inawakataza madaktari na watoa huduma kutuma bili za matibabu za kushtua kwa wagonjwa katika hali hizo.

### **Huduma fulani katika hospitali au kituo cha upasuaji cha wagonjwa wa kawaida cha mtandao wa watoa huduma**

Unapopata huduma kutoka kwa hospitali au kituo cha upasuaji cha wagonjwa wa kawaida cha mtandao wa watoa huduma, watoa huduma fulani wanaweza kuwa sio wa mtandao huo. Katika hali hizi, kiasi kikubwa ambacho watoa huduma hao wanaweza kukutoza ni kiasi cha mpango wako cha gharama inayoshirikiwa na mtandao wa watoa huduma. Hii inatumika kwa dawa za dharura, unusukaputi, patholojia, radiolojia, maabara, neonatolojia, daktari msaidizi wa upasuaji, hospitali au huduma za mtaalamu wa matibabu. Watoa huduma hawa **hawawezi** kukutoza na huenda **wasikuombe** utoe ulinzi wako wa **kutozwa** salio.

Ukipata huduma za aina nyingine katika vituo hivi vya mtandao wa watoa huduma, watoa huduma wasiokuwa wa mtandao wa watoa huduma **hawawezi** kukutoza salio, isipokuwa utoe kibali kilichoandikwa na utoe ulinzi wako.

Sheria ya Texas pia imekataza utozaji wa salio kwa huduma yoyote ya afya, huduma ya matibabu au bidhaa zilizotolewa katika kituo cha mtandao wa watoa huduma na daktari ambaye si wa kituo cha watoa huduma au mtoa huduma mwingine na kwa huduma zinazotolewa na watoa huduma za unasaji wa taswira na watoa huduma za maabara zilizotolewa kuhusiana na huduma ya afya inayofanywa na daktari au mtoa huduma wa mtandao.

***Hutakiwi kamwe kutoa ulinzi wako wa kutozwa salio. Pia huhitajiki kupata huduma nje ya mtandao. Unaweza kuchagua mtoa huduma au kituo kilicho katika mtandao wa mpango wako.***

### **Wakati utozaji wa salio hauruhusiwi, pia una ulinzi ufuatao:**

- Unawajibikia tu kulipa sehemu yako ya gharama (kama vile malipo ya pamoja, malipo ya bima, na vipunguzo ambavyo ungelipa iwapo mtoa huduma au kituo kingekuwa katika mtandao wa watoa huduma). Mpango wako utalipia moja kwa

moja gharama zozote za ziada kwa watoa huduma na vituo visivyo katika mtandao wa watoa huduma.

- Kwa ujumla, lazima mpango wako wa afya:
  - Ugharamie huduma za dharura bila kukuhitaji upate idhini ya mapema ya huduma (inayojulikana pia kama “uidhinishaji wa mapema”).
  - Ugharamie huduma za dharura zinazotolewa na watoa huduma wasiokuwa wa mtandao.
  - Uweke kile unachodaiwa na mtoa huduma au kituo (kushiriki gharama) kulingana na kile ambacho kingemlipa mtoa huduma au kituo cha mtandao wa watoa huduma na uonyeshe kiasi hicho katika maelezo yako ya faida.
  - Uhesabu kiasi chochote unacholipa kwa huduma za dharura au huduma ya nje ya mtandao kuelekea kipunguzo cha kuwa katika mtandao wa watoa huduma na kikomo cha kutoka mfukoni.

**Iwapo unafikiri umetozwa bili isivyo sahihi**, wasiliana na Vituo vya Huduma za Medicare na Medicaid katika kwa 1-800-985-3059 au Idara ya Bima ya Texas kwa (800) 252-3439.

Tembelea <https://www.cms.gov/nosurprises/consumers> kwa maelezo zaidi kuhusu haki zako chini ya sheria ya sheria.

Tembelea <https://www.tdi.texas.gov/medical-billing/surprise-balance-billing.html> kwa maelezo zaidi kuhusu haki zako chini ya sheria ya Texas.

**Una haki ya kupata “Makadirio ya Nia Njema” inayoelezea kiasi ambacho huduma yako ya afya itagharimu**

Chini ya sheria, watoa huduma za afya wanahitaji kuwapa **wagonjwa ambao hawana aina fulani za bima ya huduma ya afya au ambao hawatumiia aina fulani za bima ya huduma ya afya** makadirio ya bili yao kwa bidhaa na huduma za afya kabla kupewa bidhaa au huduma hizo.

- Una haki ya kupokea Makadirio ya Nia Njema kwa jumla ya gharama inayotarajiwa ya bidhaa au huduma zozote za afya unapoomba au unaporatibu bidhaa au huduma kama hizo. Hii ni pamoja na gharama zinazohusiana kama vile vipimo vya matibabu, dawa zinazoagizwa na daktari, vifaa na ada za hospitali.
- Ukipanga kupata bidhaa au huduma ya afya angalau siku 3 za kazi mapema, hakikisha kwamba mtoa huduma ya afya au kituo chako kinakupata Makadirio ya Nia Njema kwa maandishi ndani ya siku 1 ya kazi baada ya kuratibiwa. Ukipanga kupata bidhaa au huduma ya afya angalau siku 10 za kazi mapema, hakikisha kwamba mtoa huduma ya afya au kituo chako kinakupata Makadirio ya Nia Njema

kwa maandishi ndani ya siku 3 ya kazi baada ya kuratibiwa. Unaweza pia kuomba mtoa huduma yeyote ya afya au kituo chochote akupe Makadirio ya Nia Njema kabla ya kuratibu kupata bidhaa au huduma. Ukifanya hivyo, hakikisha kwamba mtoa huduma za afya au kituo kinakupa Makadirio ya Nia Njema kwa maandishi ndani ya siku 3 za kazi baada ya kuomba kupata.

- Ukipokea bili ambayo ni angalau \$400 zaidi kutoka kwa mtoa huduma au kituo chochote kuliko Makadirio yako ya Nia Njema kutoka kwa mtoa huduma au kituo hicho, unaweza kupinga bili hiyo.

Kwa maswali au maelezo zaidi kuhusu haki yako ya Makadirio ya Nia Njema, tembelea [www.cms.gov/nosurprises/consumers](http://www.cms.gov/nosurprises/consumers), tuma barua pepe kwa [FederalPPDRQuestions@cms.hhs.gov](mailto:FederalPPDRQuestions@cms.hhs.gov), au piga simu kwa nambari 1-800-985-3059.